

DATI ANAGRAFICI

- Carlo Pelliccia nato a NAPOLI, il 20/05/1982, residente in NAPOLI alla Via Ottaviano n. 58, tel. 349 6676382, servizio militare: assolto.
e-mail shomei@libero.it

CURRICULUM

- 2000-2005 : Formazione universitaria presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale' di Napoli; corso di laurea in Studi Comparatistici, lingue quadriennali: giapponese-inglese, lingua biennale: tedesco.
- 2005 : Laurea in Studi Comparatistici (lingue quadriennali: giapponese-inglese, lingua biennale: tedesco), Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'; tesi in Lingua e letteratura giapponese su "Teoria, e analisi della traduzione di un saggio di Yoshimoto Banana", relatore Prof. Oue Junichi (prof. a contratto di Lingua giapponese), correlatrice Prof.ssa C. Miglio (prof.ssa ordinaria di Teoria e storia della traduzione); votazione 110/110 e lode.

SOGGIORNI DI STUDIO ALL'ESTERO

- 2003: Corso di lingua inglese presso Saint George's International, London.
- 2004: Corso di lingua giapponese presso Naganuma School, Tōkyō
- 2006: Humboldt Universität, Seminar: *Die Aufgabe des Übersetzers*, Berlin.

RELAZIONI E COMUNICAZIONI A CONVEGNI

- 23 maggio 2007: nell'ambito del Convegno di Studi sul Giappone *La missione cattolica nella Terra del Sol levante*, organizzato dall'Accademia delle Scienze, delle Comunicazioni, della Arti Mediterranee in collaborazione con Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" e Curia Arcivescovile di Napoli tiene un intervento dal titolo *Il credo cattolico nell'attuale Giappone: un piccolo tassello del mosaico religioso presente*. È membro della segreteria organizzativa.
- 6 luglio 2007: nell'ambito del Caffè letterario, organizzato dall'associazione "Il Banco del libro", tiene un intervento dal titolo *L'arte di raccontare la vita nella poesia giapponese contemporanea*.

- 9 ottobre 2007: nell'ambito del Convegno di Studi sulla Religione *La tenda e l'ospitalità: dal fisico al metafisico*, organizzato dall'Accademia delle Scienze, delle Comunicazioni, della Arti Mediterranee in collaborazione con Curia Arcivescovile di Napoli e con il settimanale diocesano "Nuova Stagione" tiene un intervento dal titolo *Dialogo tra le religioni per la fraternità tra i popoli: uno sguardo al Giappone*. È membro della segreteria organizzativa.

AREE DI RICERCA

- Analisi, traduzione e critica della produzione letteraria e saggistica di Yoshimoto Banana.
- La religione cattolica in Giappone, dal suo ingresso e sviluppo alla condizione attuale e al dialogo interreligioso con le dottrine presenti.
- La letteratura cattolica dall'era Meiji (1868-1912) ai giorni nostri

PUBBLICAZIONI

Saggi critici

1. C. Pelliccia, "Yoshimoto Banana: le idee, la poetica e... l'Italia. Trad. "E ancora sull'espresso", *Il Giappone*, Roma-Napoli 2005.
2. C. Pelliccia, "Il viaggio in Yoshimoto Banana: un'esperienza esotica e cosmopolita", *Il Giappone*, Roma-Napoli 2006.
3. C. Pelliccia, "La natura come intuizione all'immenso nella letteratura di Yoshimoto Banana: il caso *Karada wa zenbu shitte iru*", *Prospektiva Rivista letteraria*, Civitavecchia, gennaio 2007.
4. C. Pelliccia, "La letteratura omoerotica del Giappone: una tradizione a lungo termine", *Prospektiva Rivista letteraria*, Civitavecchia, aprile 2007.
5. C. Pelliccia, "Agapé ed eros in *Deddoendo no omoide* di Yoshimoto Banana", *Orientalia Parthenopea*, Napoli, giugno 2007.
6. C. Pelliccia, "La *Divina Commedia* di Dante Alighieri: un 'mito cristiano-cattolico' della letteratura giapponese", *Il Chiasso largo*, Siena, ottobre 2007.
7. C. Pelliccia, "*Moonlight Shadow*: l'esordio letterario di Yoshimoto Banana", *Prospektiva Rivista letteraria*, Civitavecchia, ottobre 2007.
8. C. Pelliccia, "Il popolo giapponese descritto dai primi missionari cattolici europei nel XVI secolo", *Quaderni asiatici*, Milano, dicembre 2007.

Articoli

9. C. Pelliccia, "Il missionariato cattolico nell'attuale Giappone. Riflessioni e considerazioni a conclusione dell'anno saveriano", *Ianuaris*, Napoli, novembre 2006.
10. C. Pelliccia, "La celebrazione della Pasqua in Giappone: fra luci di speranza e ombre di indifferenza", *Ianuaris*, Napoli, marzo 2007.
11. C. Pelliccia, "Maria, 'splendore della santa Chiesa' nel continente asiatico", *Ianuaris*, Napoli, maggio 2007.
12. C. Pelliccia, "15 agosto, festa dell'Assunzione della beata Vergine Maria. E in Giappone?", *Ianuaris*, Napoli, agosto-settembre 2007.
13. C. Pelliccia, "A vent'anni dalla canonizzazione del domenicano Giordano Ansalone: martire di Cristo nel Giappone Tokugawa", *Ianuaris*, Napoli, ottobre 2007.
14. C. Pelliccia, "Il Natale di Gesù Bambino nel consumistico Giappone", (in prep.)

Monografie

15. C. Pelliccia, *La letteratura di Yoshimoto Banana: tra pessimismo e ottimismo* (in prep.)

Recensioni

16. C. Pelliccia, "Il mondo di Banana Yoshimoto di Giorgio Amitrano", *Orientalia Parthenopea*, Napoli, dicembre 2007, (in prep.)
17. C. Pelliccia, "In cucina con Banana Yoshimoto di Barbara Buganza", (in prep.)

Volumi curati

18. "La missione cattolica nella Terra del Sol levante", *Atti del convegno di Studi sul Giappone*, Napoli, 23 maggio 2007.
19. "La tenda e l'ospitalità dal fisico al metafisico", *Atti del convegno di Studi sulla religione*, Napoli, 9 ottobre 2007 (in prep.)
20. "Gesù Cristo nella letteratura dell'Estremo Oriente", Roma, Edizioni Paoline, (in prep.)

ATTIVITA' DIDATTICHE

2003 - 2006 : Insegnante di lingua inglese e francese a minori a rischio presso l'Associazione "Figli in famiglia" in collaborazione con l'Istituto Comprensivo Statale "Nino Cortese"

2007 : Insegnante di lingua inglese presso Cida Formazione (in corso)

2007 : Insegnante di lingua tedesca presso Cida Formazione (in corso)

2007 : Insegnante di lingua inglese presso progetto AURORA (in corso)

ATTIVITA' TURISTICHE

2006 dicembre - gennaio : Operatore accoglienza turismo itinerante con Ente provinciale per il Turismo in collaborazione Regione Campania

2007 maggio - giugno : Operatore accoglienza turismo itinerante con Ente provinciale per il Turismo

ATTIVITA' DI TRADUZIONE

2004 - 2006 : Traduttore in lingua inglese presso ANPA S.r.l. arredamento e allestimenti navali

MEMBERSHIP

- CENTRO DI CULTURA ITALIA-ASIA "G. SCALISE"
- ORIENTALIA PARTHENOPEA
- ISTITUTO DI CULTURA DI NAPOLI
- ACCADEMIA DELLE SCIENZE, DELLE COMUNICAZIONE E DELLE ARTI MEDITERRANEE
- IL BANCO DEL LIBRO